



HÉBREU - évaluation - tronc commun

EXPRESSION ORALE

Les deux documents A et B portent sur l'**axe 8** du programme : **Territoire et mémoire**

Vous disposez tout d'abord de **dix minutes de préparation** pour prendre connaissance des documents A et B et pour expliquer et pour choisir celui qui illustre le mieux, à votre sens, l'axe que vous avez retenu.

À l'issue des dix minutes de préparation, vous disposerez de **cinq minutes** pour **présenter et expliquer votre choix**.

D'une durée de **cinq minutes** également, l'**entretien** qui suivra portera sur votre présentation pour être ensuite élargi à des questions plus générales, par exemple sur le travail que vous avez réalisé sur ce même axe au cycle terminal.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

DOCUMENT A

Titre du document : David Ben-Gurion et Charles de Gaulle

Source du document : https://www.knesset.gov.il/vip/BenGurion/heb/BG_Gallery4.html



ראש הממשלה¹ של ישראל, דויד בן-גוריון, ונשיא² צרפת, הגנרל שארל דה-גול, בפריז, 14.6.1960

דויד בן גוריון ייסד³ את מדינת ישראל והיה ראש הממשלה הראשון שלה מ-1948 עד 1963.
הגנרל⁴ שארל דה גול היה מנהיג⁵ צרפת החופשית⁶ במלחמת העולם השנייה⁷ ונשיא צרפת מ-1959 עד 1969.

¹ ראש הממשלה premier ministre

² נשיא président

³ ייסד fonder

⁴ גנרל Général

⁵ מנהיג dirigeant

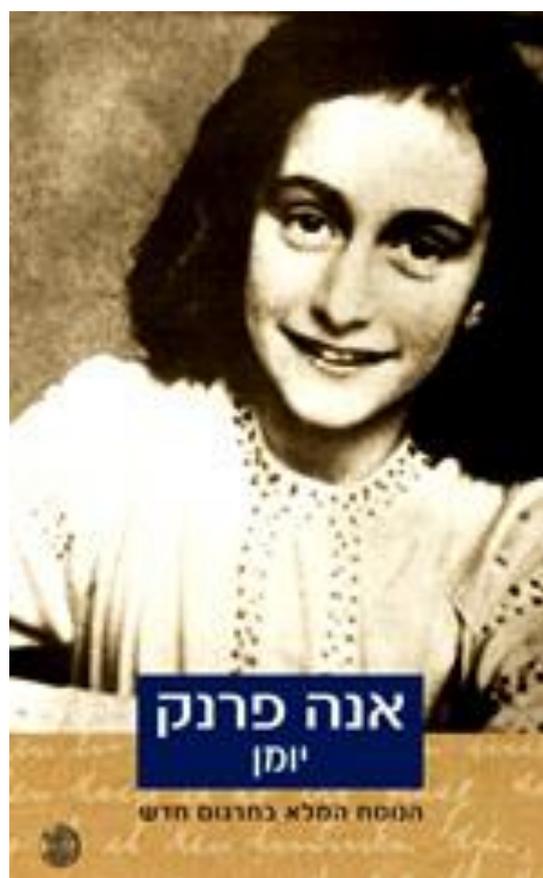
⁶ צרפת החופשית la France Libre

⁷ מלחמת העולם השנייה la Seconde Guerre mondiale

DOCUMENT B

Titre du document : « Le journal d'Anne Frank » devient un roman graphique

Source du document : <https://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-5043794,00.html>



מימין: עטיפת הספר המקורי, "אנה פרנק – יומן"⁸, תרגום לעברית קרלה פרלשטיין, הוצאת דביר
משמאל: עטיפת הספר "אנה פרנק, היומן הגרפי"⁹, מאת ארי פולמן ודוד פולונסקי, הוצאת כנרת-זמורה-
ביתן-דביר, 2017

היומן הגרפי מבוסס על היומן המקורי¹⁰ שהנערה היהודיה אנה פרנק כתבה בין 1942 ל-1944 כשהסתתרה¹¹ מפני הנאצים בדירת מיסתור¹² בעיר אמסטרדם עם הוריה ואחותה. אנה פרנק מתה בשואה בגיל 16 ב-1945.

⁸ יומן intime
⁹ יומן גרפי adaptation du journal en bande dessinée
¹⁰ מקורי authentic
¹¹ הסתתרה se cacher
¹² דירת מיסתור appartement secret

